



香港威克理夫聖經翻譯會  
Wycliffe Bible Translators (Hong Kong)

# 代禱信

2026年2月

翻譯聖經 轉化生命

## 本會媒體



網址: [www.wycliffe.org.hk](http://www.wycliffe.org.hk)

Facebook: [www.facebook.com/wbthk](http://www.facebook.com/wbthk)

Instagram: [www.instagram.com/wycliffe\\_bible\\_translators\\_hk](http://www.instagram.com/wycliffe_bible_translators_hk)

YouTube: [www.youtube.com/c/HKMBT](http://www.youtube.com/c/HKMBT)

## The Journey——作半天宣教士

它是一個宣教模擬之旅，將宣教士從蒙召至踏上工場的人生階段，濃縮為三小時共九個站的體驗活動。參加者將會在遊戲過程中具體地嚐到宣教路上的種種滋味，時而興奮；時而惆悵；時而感動；時而無奈……

這個活動生動有趣，適合男女老幼。我們樂意移師到你的堂會合辦這個活動，如你有興趣了解更多，不妨與我們聯絡。



## 本會通訊

辦事處地址：九龍旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室

郵箱地址：香港英皇道郵箱34757號 電郵：[admin@wycliffehongkong.org](mailto:admin@wycliffehongkong.org)

電話：(852) 2856 0463 傳真：(852) 2516 6957 WhatsApp號碼：(852) 6333 3576

如欲收取本會代禱信，歡迎聯絡本會。

歡迎自由奉獻，支票抬頭寫「香港威克理夫聖經翻譯會」，或向本會查詢其他轉賬方法。

WhatsApp與我們聯繫



# 禱告牆

萬軍之耶和華說：「不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。」  
(亞4：6)

## 1. 香港辦事處

2月中是農曆新年假期，願同工享受休息和與家人朋友共聚。公司春茗將於2月26日舉行，願主賜福這個相聚的機會。副總幹事將於2月底外出接受訓練，求主保守旅途平安。

## 2. 羅兆泉牧師 (香港．辦事處主管)

羅牧師在1月底與師母在馬尼拉帶領「心靈的療癒」同行小組，回港後於本月28日再出發往菲律賓三寶壟進行民數記顧問學徒訓練，求主賜力量，也幫助他在出發前做好準備工作。

## 3. 村島家 (日本．宣教動員)

村島夫婦展望「心靈的療癒」事工能在今年踏入新階段，訓練足夠合資格的導師帶領事工。他們看到事工的需求很大，需要更多領袖興起負責帶領。求主感動當地堂會有同樣的看見，願與他們合作。

## 4. 飯糰一家 (全球．手語聖經翻譯主管／與聖經聯結)

飯糰先生2月初前往東非內羅華，以全球手語聖經翻譯主管的身分參與機構最高領導層會議，願他工作順利。飯糰太太繼續支援亞洲區翻譯項目管理的職務，求主賜謙卑的心，也幫助她進深學習手語。

## 5. 譚思聆姊妹 Easyling (亞太地區．傳訊主任)

姊妹順利完成1月16至18日在新加坡的團隊退修會，以及隨後的傳訊諮詢會，感謝主，願她回港後有好的休息。農曆新年期間，家人的哀傷情緒可能再受牽動，願主安慰，也讓姊妹懂得如何陪伴母親。

## 6. 徐氏家庭 (亞洲大陸．動員／支援)

徐先生多月來一直和團隊籌劃的亞洲青年宣教領袖實習計劃，經各方的探討和考慮眾多的因素後，決定暫緩安排，不會在今年8月推行。請記念徐先生與不同的持分者繼續跟進。

## 7. 王先生夫婦 (亞洲大陸．主管／南亞．識字教育)

王太太支援多個與聖經聯結的項目，感恩主感動支持者願意全力奉獻支持其中幾個項目，讓這些族群在擁有聖經後，有團隊一同思考和制定策略，幫助族人更多更深入地讀聖經和認識主。

## 8. Grace姊妹 (南亞．與聖經聯結)

姊妹已於1月11日返回工場。感恩在港期間能順利完成覆診，求主保守她無需服藥後身體健康。記念姊妹有智慧面對新年的事奉，繼續透過各種方法和當地族人，特別在MET、ET和WT族中推動聖經運用。

## 9. 手物夫婦 (亞洲．手語聖經翻譯)

感恩！當地一神學院為聾人開辦的神學證書課程，已有三位聾人報名，求主繼續呼召聾人來到其中一起學習。手物夫婦在第一個學期（5月）將各教一科，求主賜他們智慧預備。

## 10. 乾糧姊妹 (亞洲．手語聖經翻譯)

姊妹早前身體抱恙，特別受皮膚不適所困擾，感恩已好轉，祈求完全康復。姊妹一方面繼續承擔地區主管的部分行政工作，另亦協助譯經檢查和修讀希伯來文課程，請記念她的忙碌。

## 11. 輕舟姊妹 (亞洲．聖經翻譯)

感謝主預備團隊今年1至9月的經費，請繼續求主供應餘下兩年零三個月的經費。團隊認識一名擅於釋經的退休人士在尋找合適的翻譯項目，已向有關部門提出接洽機會，求主帶領。

## 12. Lake太太 (亞洲．語言項目助理)

請記念出埃及記譯文能盡快找到安全的錄音方式和分發渠道。兩名翻譯顧問舊簽證不獲續簽。感恩他們能在另一城市申請，繼續留在當地。請記念新簽證將來能順利續期。

## 13. AK Family (亞洲．聖經翻譯／支援)

A國翻譯項目計劃今年9月完成四福音、使徒行傳和啟示錄的定稿，但人手不足，所以未來六個月要趕工，求主賜團隊力量。求主賜AK夫婦適應小女兒誕生後的生活節奏。K最近背痛復發，求主醫治。

## 14. 劉太太 (東南亞．識字教育)

為每年的識字教育課程檢討和計劃工作坊祈禱，求主保守參加者和訓練員旅途平安，引導各人制定來年計劃，並讓他們有美好的團契。請記念劉太太新年的工作計劃，求主引領。

## 15. 羊先生一家 (東南亞．聖經翻譯／支援)

羊先生1月份將會接受一個有關「AI翻譯」的訓練，這課程是工場因應科技發展，現有更多工具可以幫助聖經翻譯而籌辦的。羊先生願在其中有美好的學習，將所學的帶回團隊中，讓大家一同學以致用。

## 16. 米露家庭 (東南亞．圖書館管理／支援)

大兒子離家前往澳洲升讀大學，霎眼間已有一年。感恩他有美好的適應，在學業、日常自理、教會生活等也安頓下來。這段日子，小兒子亦在報讀大學的階段，求主引領他的下一步。

**17. Lillian姊妹**  
(東南亞. 語言發展)

感謝主，新住所很適合姊妹，讓她作息有改善，皮膚情況也有好轉。另外，感恩主帶領一位新同工在1月加入姊妹的團隊。未來仍要為出版分類詞典努力，請記念。

**18. 一心姊妹**  
(東南亞. 民族藝術)

姊妹雙親所住的地區將會重建，長者要重新適應新的居住環境，或不容易。感恩他們被分派至附近單位，預計年底搬遷，求主幫助他們各方面的安排，包括執拾、裝修、搬運等。

**19. 箭袋家庭**  
(東南亞. 宣子教育)

1月的學習中心二十周年慶祝活動聚集了175個來自七個國家的年輕人和同工，感謝主。願同工謹記在繁忙的服事中與主緊緊相連，不致耗盡，也祈求更多新教師加入各個學習中心。

**20. 冒號家庭**  
(東南亞. 聖經翻譯／支援)

記念五位在家練習翻譯技巧的翻譯員，願他們在過程中經歷神的恩典，他們會在3月到辦公室接受最後一次訓練。冒號先生最近找到另一位吶嘍話老師，需要智慧安排時間學習。

**21. 雅圖姊妹**  
(東南亞. 聖經翻譯)

姊妹趁一年伊始，回顧過去整年的服侍和生活。她感恩接觸到不同的康族朋友，禱告辨識主的心意，是否引領他們在識字教育或翻譯口述聖經故事上參與，求主顯明祂的旨意。

**22. ST一家**  
(東非. 聖經翻譯)

布龍語翻譯員最近到不同社區分享翻譯材料，感恩族人都積極投入學習。一名以馬翻譯員早前患上肺癆，引起嚴重咳嗽和氣喘，求主醫治，並保守家人不受感染。

**23. 莫先生夫婦**  
(東非. 聖經翻譯)

莫先生夫婦最近在審閱不同經卷，同時協助同工掌握審閱技巧，求主賜他們智慧和耐性。富爾教會最近受家鄉達富爾地區政府邀請建立教會，感謝主奇妙的作為，願一切順利。

**24. 馬利亞姊妹**  
(東非. 聖經翻譯)

AV語隊員在剛過去的聖誕和新年假期，得以與家人相聚，在家鄉亦有機會推動與聖經聯結的工作，感恩。願他們精神抖擻地回到翻譯中心，繼續有美好和專注的服侍。

**25. 小量丸子**  
(東非. 聖經翻譯)

摩利團隊將要展開歷代志下譯文初稿的檢閱，同時回應列王紀下第二輪顧問審核的提問，求主賜智慧與力量。貝里團隊正撰寫五封新約書信譯文的閱讀理解測試，並翻譯新約詞彙。

**26. 施先生夫婦**  
(非洲. 聖經翻譯)

施先生夫婦述職完畢，回去後不久便要駕車前往參與工場其中一個語言的整部聖經奉獻禮，順道搬走存放於當地的物件。請記念他們在奔波後有好的休息。

**27. 小方瓦姊妹**  
(全球. 譯經顧問訓練)

姊妹於1月開始約伯記的審閱工作，接着於2月協助教授舊約工作坊，將有六個團隊接受訓練，求主記念她的辛勞，也賜力量和智慧完成工作坊的預備工作。

**28. 甩轡家庭** (台灣. 聖經翻譯／與聖經聯結)

感恩甩轡BB繼續健康成長，求主賜甩轡夫婦智慧，教養她成為有宣教心志的孩子，也願主保守申請入台證過程順利。求主引領未來新年的事工，也為他們準備好回南庄的住處。

**29. 憬連姊妹**  
(全球. 譯經顧問)

求主帶領姊妹今年的事奉，也讓她有效率完成許多有待處理的事務，包括事奉和家庭方面的事。請記念姊妹的學徒，她的丈夫最近突然去世，求主安慰。

**30. 沈老師夫婦**  
(亞洲. 譯經顧問／支援)

沈老師夫婦剛回新加坡述職，並能順道與兒子共聚，慶祝新年，感謝主的安排。沈太太亦可趁機會多與媽媽面對面相處，祈願她早日歸主，得著永恆的盼望和福氣。

**31. 足印姊妹**  
(香港. 神學訓練)

姊妹感恩圓滿完成了牧職實習，也寫好堂會的差傳歷史。回顧過去，實在感謝主親自實現祂的使命，也為弟兄姊妹忠心的回應和奉獻而感動。姊妹正在撰寫畢業論文，祈願專心寫作。

**32. 風鈴姊妹**  
(台灣. 與聖經聯結)

記念姊妹，讓她在新年度的事工安排、賽夏語的學習和人際關係的建立上都蒙主恩領。姊妹出入需要駕車，求主保守一切平安。

過渡會員

**吳錫泉牧師**

經與差遣教會的跟進和澄清後，吳錫泉牧師暫時不會以特定年期會員的身份參與本會。求主引領吳牧師未來服侍的方向和發展，記念舊約書卷廣東話演譯版聖經翻譯的項目。

退休會員

**歐陽佩玲** (羅兆泉牧師太太)

師母1月底至2月初在馬尼拉舉辦「心靈的療癒」同行小組和導師訓練，對象是當地華人教會的教牧長老，求主使用她與團隊，保守旅途平安，師母的眼睛情況穩定。

退休會員

**凱丰先生、凱丰太太**

凱丰先生的口述聖經翻譯顧問工作涉及六種語言，另要指導兩位受訓顧問，請記念。此外，求主賜他智慧和毅力完成神學碩士課程，並繼續忠心透過講道服事祝福教會。

退休會員

**Lake先生** (Lake太太丈夫)

求主繼續保守Lake先生精神和身體健康，也賜Lake太太照顧他的力量。兒子與未婚妻已於1月回港籌備婚禮，願主賜福他們，預備所需的物資和人手。





# CAMP WYCLIFFE

2026年5月24-30日 | 泰國·清邁



名額有限  
報名從速



突破自我，  
裝備宣教！

詳情／報名：

查詢電話：2856 0463

## 不好意思！



本會正在重整通訊錄

希望鼓勵你以WhatsApp

接收我們的資訊

讓我們有 **更多的互動、**

**更緊密的聯絡！**

WhatsApp與我們聯繫



## 祈禱會消息

日期：2026年2月2日（一）

時間：晚上 7 時半至 9 時

主題：The Journey——作半天宣教士

分享：主辦堂會執行小組

地點：本會辦事處

（旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室，  
近太子地鐵站A出口）

## 預告3月份祈禱會

日期：2026年3月2日（一）

時間：晚上 7 時半至 9 時

主題：東南亞體驗之旅見證分享

分享：兒童營會導師團隊

地點：本會辦事處



## 香港威克理夫聖經翻譯會 2025年度報告

### 辛勞耕耘 逐見成果

靠著神恩，近年的宣教士所參與的聖經翻譯項目，逐步開花結果。

閱讀電子版

2025年度報告



- 2024年小方瓦姊妹參與翻譯的喀麥隆納米語新約聖經
- 2024年九子姊妹參與翻譯的南蘇丹貝里語四福音及使徒行傳五書卷單行本聖經

香港威克理夫聖經翻譯會是以有限責任形式成立為法團的公司

Wycliffe Bible Translators (Hong Kong) is incorporated with limited liability